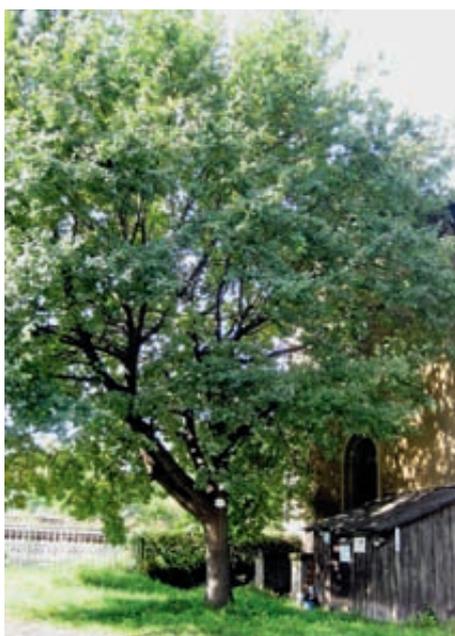




Ein Baum für die Freiheit



Der Weichenheizungsmonteur Adolf Jeske geht an jenem November-Montag im Jahr 1989 wie gewohnt seiner Arbeit nach. Sein Weichenkontrollweg führt ihn entlang der Schienen vom alten Coswiger Bahnhof in Richtung Radebeul. Seine Gedanken schweifen dauernd ab zu den unglaublichen Ereignissen des Wochenendes. Er kann immer noch nicht glauben, was er am Abend dieses 9. November mit eigenen Ohren hörte. Die Worte des SED-Politbüromitglieds Schabowski: ... ohne Vorliegen von Gründen ... DDR-Bürger dürfen über Grenzübergangspunkte ausreisen ... das gilt ab sofort, unverzüglich ... Bedeutet das jetzt wirklich Freiheit, Freiheit, zu

reisen, wohin man möchte? Für Jeske hat Freiheit eine besondere Dimension. 1957, mit 17 Jahren, wurde er von der Staatssicherheit der DDR wegen politischer Straftaten, die er nie begangen hatte, für drei Jahre inhaftiert.

Plötzlich erregt ein unscheinbares grünes Pflänzchen, das sich im Gleisschotter behauptete, seine Aufmerksamkeit. Beim genaueren Betrachten sieht er, dass es der winzige Sämling einer Eiche ist. Ihm kommt der Gedanke, diesem zarten Pflänzchen eine Chance zu geben. Es ist wie ein Zeichen. Er nimmt die kleine Eiche mit und pflanzt sie vor das Wasserhaus des alten Bahnhofs, seinem Arbeitsplatz. Sie soll ihn stets an den denkwürdigen Tag der Maueröffnung erinnern. Jeske hegt und pflegt das kleine Bäumchen, das prächtig gedeiht. Auch nach 1992, als er eine Arbeitsstelle bei der Bahn in Dresden bekommt, kümmert er sich weiter um seinen Schützling. Im Jahr 2000 entschließt er sich, ein Schild mit einer Erklärung am Stamm der Eiche anzubringen.

Dem Dresdner Adolf Jeske ist es also zu danken, dass es neben den beiden Luther-Linden in Sörnewitz und Brockwitz und neben der Eiche auf dem Wettinplatz, die 1889 zu Ehren des Königshauses Wettin gepflanzt wurde, in Coswig auch einen Baum zur Erinnerung an den Mauerfall 1989 gibt.

Bei ihrem prächtigen Blätterdach und dem Stammumfang von über einem Meter kann man kaum glauben, dass die Eiche erst 25



Jahre alt ist. Wenn sie ein Symbol für den Neubeginn 1989 darstellt, sollte uns um die Zukunft unseres Landes nicht bange sein – stetes Bemühen um sein Gedeihen vorausgesetzt!

Petra Hamann

Herzlichen Dank an Herrn Adolf Jeske, der mir seine Geschichte erzählte.

Inhaltsverzeichnis

Amtliche Bekanntmachungen	2
Herbstmarkt und Tag der Vereine	7
Kultur in Coswig	8
Ökumenischer Martinsumzug	10
Job Tour auf Station in Coswig	12
Jubilare	13

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
15.10.2014	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
22.10.2014	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
05.11.2014	18:00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig **sowie** auf unserer Internetseite <http://www.coswig.de> – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Öffentliche Beschlüsse des Betriebsausschusses Kommunale Dienste vom 23.09.2014

Betreff:

Kauf eines Holzerkleinerers 220 MX
Schliesing
VO/0032/14/BKD

Beschlusstext:

Der Betriebsausschuss Kommunale Dienste beschließt die Anschaffung eines Holzerkleinerers 220 MX Schliesing zum Bruttopreis i. H. v. 15.470,00 EUR

Öffentliche Beschlüsse des Stadtrates vom 01.10.2014

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig zum 31.12.2013
VO/0031/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stellt den Jahresabschluss zum 31.12.2013 für das Wirtschaftsjahr (01.01.-31.12.2013) des EKDC mit folgendem Ergebnis fest:

	31.12.2013
	EURO
Bilanzsumme	42.653.877,03
davon auf der Aktivseite	
- das Anlagevermögen	38.827.679,30
- das Umlaufvermögen	3.823.402,23
davon auf der Passivseite	
- das Stammkapital	51.564,59
- Kapitalrücklage	1.065.135,30
- der Jahresgewinn	178.388,74
- Gewinnvortrag	11.848,99
- Sonderposten	12.937.153,63
- die Rückstellungen	591.760,69
- die Verbindlichkeiten	27.734.557,72
Summe der Erträge	4.290.690,87
Summe der Aufwendungen	4.112.302,13

und entlastet die Betriebsleitung.

Für den Jahresabschluss und den Lagebericht ist eine öffentliche Auslegung durchzuführen. Zeit und Ort sind öffentlich bekannt zu geben.

Betreff:

Behandlung des Gewinns aus dem Wirtschaftsjahr 01.01. - 31.12.2013 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig
VO/0031N1/14/SR

Beschlusstext:

Der Jahresgewinn i. H. v. 178.388,74 EUR des Wirtschaftsjahres 01.01. - 31.12.2013 des EKDC ist auf neue Rechnung vorzutragen.

Betreff:

Bestellung des Abschlussprüfers für den Jahresabschluss 31.12.2014 für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig
VO/0029/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat bestellt die

WIBERA Wirtschaftsberatungs AG

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,

NL Dresden

Ostra-Allee 11, 01067 Dresden

zur Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2014 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig.

Betreff:

Wirtschaftsplan 2014/2015 der WAB Coswig mbH
VO/0030/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt entsprechend der Empfehlung des Aufsichtsrates der WAB Coswig mbH den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2014/2015.

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses 2013 der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH
VO/0035/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt dem geprüften Jahresabschluss der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 2013 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen und den Geschäftsführer zu entlasten.

Betreff:

Entlastung des Aufsichtsrates der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH für das Geschäftsjahr 2013
VO/0035N1/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2013 zu entlasten.

Betreff:

Bestimmung des Wahltages für die Oberbürgermeisterwahl der Großen Kreisstadt Coswig im Jahr 2015
VO/0025/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat bestimmt den 07. Juni 2015 als Wahltag für die Wahl des Oberbürgermeisters der Großen Kreisstadt Coswig. Der Termin für einen erforderlichen zweiten Wahlgang wird auf den 28. Juni 2015 festgelegt.

Betreff:

1. Änderung zur Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Coswig zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung in Coswig
VO/0021/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die 1. Änderung zur Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Coswig zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung in Coswig.

1. Änderung zur Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Coswig zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung in Coswig

Aufgrund von § 9 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 1, § 14 Abs. 1 und § 17 Abs. 1 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (Sächs-PolG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Dezember 2013 (SächsGVBl. S. 890) hat der Stadtrat in der Sitzung am 01.10.2014 folgende 1. Änderung der Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Coswig beschlossen:

Artikel 1 - § 16 - Haus- und Gartenarbeit

erhält in Absatz 2 folgende Ergänzung:

- (2) In reinen, allgemeinen und besonderen Wohngebieten, Kleinsiedlungsgebieten sowie auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten dürfen Geräte und Maschinen, wie Freischneider, Grastrimmer/Graskantenschneider, Laubbläser und Laubsammler ohne Umweltzeichen „Euro-margerite“ **sowie motorbetriebene Sägen** an Werktagen nur in der Zeit von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr betrieben werden.

Artikel 2 - § 24 Inkrafttreten

Die Erste Änderung zur Polizeiverordnung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat.
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, 02.10.2014

Ortspolizeibehörde


Frank Neupold
Oberbürgermeister



Impressum

Coswiger Amtsblatt, 5. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 15. November 2014

Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Betreff:

Mittelumschichtungen im Haushaltsjahr 2014 des Haushaltes 2014/2015
VO/0026/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die notwendigen Mittelumschichtungen im Haushaltsjahr 2014 des Haushaltes 2014/2015. Der Stadtrat bestätigt damit insbesondere die in der Anlage in den Registern A bis F dargestellten Umschichtungen von Haushaltsmitteln und bestätigt diese als über- und außerplanmäßige Erträge/Einzahlungen und Aufwendungen/Auszahlungen.

Betreff:

Elementarschadensversicherung für vom Hochwasser 2013 geschädigte städtische Gebäude
VO/0048/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stellt fest, dass für die durch das Hochwasser 2013 beschädigten städtischen Gebäude eine Elementarschadensversicherung nicht abschließbar bzw. nicht zu wirtschaftlich vertretbaren Bedingungen abschließbar ist.

Betreff:

Abwägungsbeschluss zum geänderten Entwurf B-Plan Nr. 58 „Försterstraße Neusörnewitz“
VO/0033/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt das Ergebnis der Abwägung der vorgebrachten Anregungen und Hinweise der berührten Behörden und

der sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der beteiligten Öffentlichkeit zur Planfassung vom 26.05.2014 entsprechend Abwägungsprotokoll.

Betreff:

Satzungsbeschluss zum B-Plan Nr. 58 „Försterstraße Neusörnewitz“
VO/0039/14/SR

Beschlusstext:

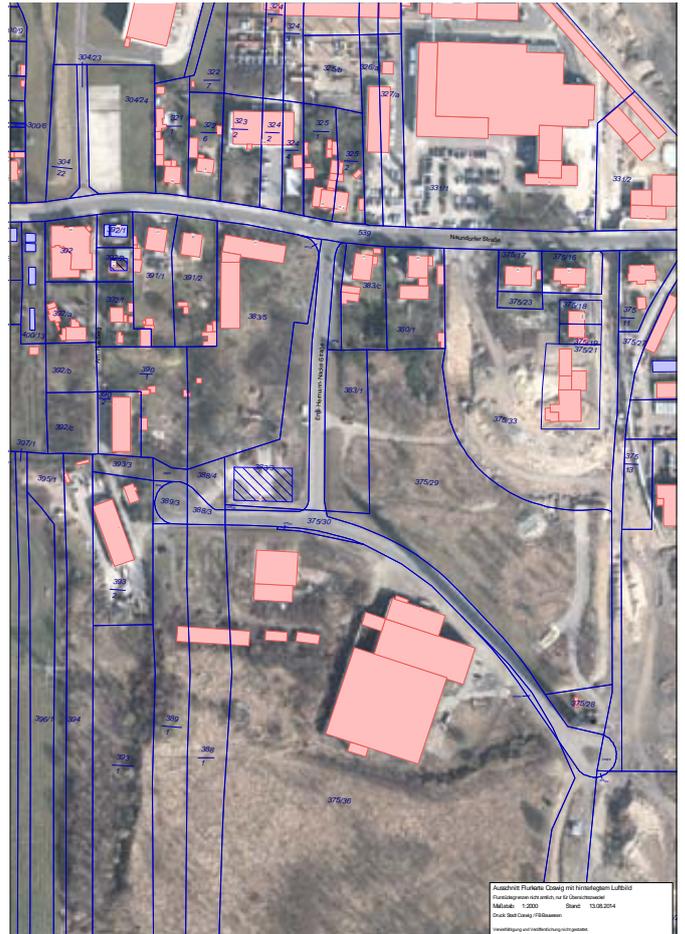
Der Stadtrat beschließt die Satzung über den Bebauungsplan Nr. 58 „Försterstraße“ in der Fassung vom 01.09.2014 und beauftragt die Verwaltung, den Beschluss gemäß § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

Betreff:

Widmung Erschließungsstraße im Industrie- und Gewerbegebiet „Coswig-Kötitz“ (B-Plan Nr. 35)
VO/0034/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Widmung der Erschließungsstraße „Emil-Hermann-Nacke-Straße“ im Bebauungsplangebiet



Nr. 35 „Industrie- und Gewerbegebiet Coswig-Kötitz“ zur Gemeindestraße ohne Beschränkung und die Eintragung in das Straßenbestandsverzeichnis der Ortsstraßen der Großen Kreisstadt Coswig.

Öffentliche Bekanntmachung

Widmungsverfügung

1. Straßenbeschreibung

Genaue Bezeichnung der Straße:

Neubau Erschließungsstraße „**Emil-Hermann-Nacke-Straße**“ im Industrie- und Gewerbegebiet „Coswig-Kötitz“ (B-Plan Nr. 35)
– Beschreibung des Anfangspunktes (VNK, Stat., seither-km) Einmündung Naundorfer Straße; km 0,00
– Beschreibung des Endpunktes (NNK, Stat., seither-km westl./süd-östl. Wendehammer; km 0,575

2. Verfügung

2.1 Die unter 1. bezeichnete neu gebaute Straße wird zur Ortsstraße gewidmet.
2.2 Widmungsbeschränkungen - keine

3. Träger der Straßenbaulast

Große Kreisstadt Coswig

4. Wirksamwerden

Wirksamwerden der Verfügung:
13.10.2014

5. Sonstiges

5.1 Gründe für die Widmung
Die ohne Beschränkung zu widmende Straße ist die Erschließungsstraße im Industrie- und Gewerbegebiet „Coswig-Kötitz“ (B-Plan Nr. 35). Sie verläuft auf den Flurstücken 389/4, 389/3, 388/3, 375/30, 375/35, 375/26, 375/24, 383/2, 383/4, 383/6 der Gemarkung Kötitz und dient der Erschließung der anliegenden Gewerbegrundstücke. Sie wird unter der Nr. 01670 in das Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen der Großen Kreisstadt Coswig aufgenommen. Mit dem Beschluss VO/0034/14/SR hat der Stadtrat

am 01.10.2014 der Widmung zugestimmt.
5.2 Die Verfügung kann während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.
Mo-Fr 8:00-12:00, Di 13:00-18:00,
Do 13:00-16:00 Uhr
Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Bauwesen, Tiefbau, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Zi. 245

6. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Frank Neupold
Frank Neupold
Oberbürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung

Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über die Bauleitplanung Nr. 58 „Försterstraße“ Inkrafttreten der Satzung

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat die o.g. Satzung in seiner Sitzung am 01.10.2014 mit Beschluss Nr. VO/0039/14/SR nach § 10 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.
2. Die Satzung bedarf nicht der Genehmigung durch die höhere Verwaltungsbehörde.
3. Die Satzung tritt mit dieser Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in Kraft (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB).
4. Die Satzung und die ihr beigefügte Begründung sind im Rathaus der Großen Kreisstadt Coswig, Stadtverwaltung, Fachbereich Bauwesen, 2. Obergeschoss, Karrasstraße 2, 01640 Coswig niedergelegt. Sie können dort während der üblichen Dienststunden durch jedermann kostenlos eingesehen werden.
5. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Satzung ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung in der Planzeichnung zur Satzung in der Fassung vom 01.09.2014.
6. Eine Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nr. 1, 2 und 3, Absatz 2, Absatz 2a sowie Absatz 3 Satz 2 BauGB bezeichneten Vorschriften wird gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 – 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Großen Kreisstadt Coswig unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.
7. Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Absatz 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat
4. vor Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

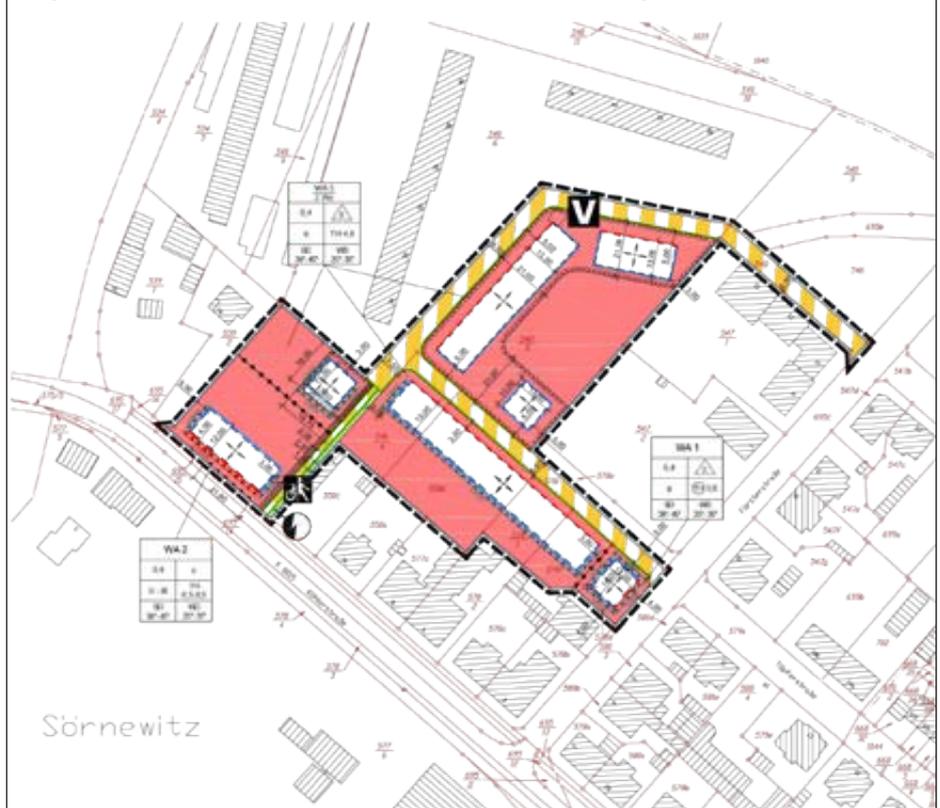
8. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Coswig, den 02.10.2014

Frank Neupold
Frank Neupold
Oberbürgermeister



Anlage: Übersichtsplan B-Plan Nr. 58 'Försterstraße Neusörnowitz', Fassung 01.09.2014



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung Jahresabschluss und Lagebericht zum 31.12.2013 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig

Gemäß § 19 Abs. 2 SächsEigBG in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Februar 2010, werden der Jahresabschluss und der Lagebericht 2013 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig gemäß Beschlussfassung des Stadtrates am 01.10.2014 in der Zeit vom

13.10. – 21.10.2014

für alle Einwohner im Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig, Karrasstraße 3, Zimmer 101

Montag

8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr

Dienstag

8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr

Mittwoch

8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr

Donnerstag

8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr

Freitag

8:00 – 12:00 Uhr

öffentlich ausgelegt.

Coswig, 11.10.2014

*gez. Morgenstern
Betriebsleiter*

„Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers“

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig Coswig, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2013 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den ergänzenden Bestimmungen der Eigenbetriebssatzung und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Betriebsleiters des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von

uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 19 SächsEigBG unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Betriebsleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Eigenbetriebssatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht in

Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Schlussbemerkung

Den vorstehenden Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig, Coswig, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2013 und des Lageberichts für dieses Wirtschaftsjahr erstatten wir in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).

Der von uns erteilte Bestätigungsvermerk ist in Abschnitt B unter „Wiedergabe des Bestätigungsvermerks“ enthalten.

Dresden, den 31. Juli 2014

*WIBERA Wirtschaftsberatung AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft*

*gez. Brännler-Grötsch
Wirtschaftsprüfer*

*gez. Andi Müller
Wirtschaftsprüfer*

Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2
Telefon 03523 – 66 330

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 09:00 – 18:00 Uhr
Freitag 09:00 – 15:00 Uhr
Samstag 09:00 – 12:00 Uhr

Das Bürgerbüro und die Bibliothek im Coswiger Rathaus bleiben am 1. November 2014 ganztägig geschlossen. Am 14. November 2014 wird das Rathaus wegen einer Fortbildung bereits um 12:00 Uhr geschlossen.

Es wird Herbst in Coswig

Am 19.10. wird es bunt in Coswigs Innenstadt. Dann präsentieren die Coswiger Vereine und Verbände im und am Rathaus zum „Tag der Vereine“ ihr Vereinsleben. Entlang der Hauptstraße laden die Ladenbesitzer zum verkaufsoffenen Sonntag ein.

Herbstzeit ist auch Kartoffelzeit. Das nimmt sich die Stadtbibliothek zum Motto und lädt alle Kinder ab 6 Jahren zum Projekt- und Bastelnachmittag rund um die tolle Knolle ein. Ballfreunde können die Welt des Fußballs beim Torwandschießen

hautnah erleben. Der Coswiger Karnevalsclub überrascht auch dieses Jahr wieder mit einer Programmeinlage, und um 15.30 Uhr zeigen die Mitglieder der Artischenschule Coswig e. V. im Foyer des Rathauses ihr Können.

An der Straßenbahnhaltestelle im Zentrum gibt es ein Kinderkarussell und gastronomische Angebote. Neben der Einkaufsmeile im Stadtzentrum laden auch viele Einzelhändler rund um das Stadtzentrum mit Angeboten zum unbeschwerten Einkaufen ein.

**HERBSTMARKT
IN COSWIG**

Buntes Markttreiben mit Lamas,
Kindereisenbahn und Reitpferden

**19. Oktober 2014
10 bis 17 Uhr
auf dem Wettinplatz**

Weitere Informationen:
Stadtverwaltung Coswig
Frau Elvira Winter
0172 - 3512747

Am verkaufsoffenen Sonntag können Sie von 12 bis 18 Uhr durch die Geschäfte unserer Stadt bummeln. Nutzen Sie den Sonntagnachmittag, um die Coswiger Einkaufswelt ganz individuell zu entdecken. Weitere Informationen mit allen teilnehmenden Geschäften erhalten Sie auf www.coswig-einkaufen.de!

Merken Sie sich dieses Wochenende vor und entdecken Sie Coswigs Stadtzentrum.

*Marika Eckart
Wirtschaftsförderung und Stadtmarketing*

Bücherbörse der Stadtbibliothek



Die Stadtbibliothek hat am Sonntag, 19. Oktober, von 11:00 bis 18:00 Uhr geöffnet und bietet ihren gesamten Service an. Alle Leser, die sich neu anmelden, erhalten an diesem Tag eine kostenlose Probemitgliedschaft für 3 Monate!

Um 14:00 Uhr sind Kinder ab 6 Jahre zum Projekt- und Bastelnachmittag rund um die Kartoffel eingeladen. Kartoffeln essen wir fast täglich und kennen sie doch so wenig. Deshalb wollen wir mehr über die Kartoffel in all Ihren Facetten erfahren. Wo und wie wächst sie, wie erntet und verarbeitet man sie, und kann man mit ihr noch mehr anstellen, als sie nur zu essen? Gemeinsam gestalten wir Tragetaschen mit Kartoffeldruck! Um Voranmeldung wird gebeten, weil die Platzkapazität begrenzt ist.

Traditionell findet an diesem Tag die Herbst-Bücherbörse im Rathausfoyer statt.

Auch in diesem Jahr wurde der Stadtbibliothek wieder eine große Anzahl an Büchern, CDs und DVDs geschenkt. Dafür an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Spender! Vieles wurde in den Ausleihbestand aufgenommen. Alles konnte jedoch schon aus Platzgründen nicht übernommen werden oder war schon vorhanden. Diese Bücher, Zeitschriften, CDs, DVDs und Spiele wurden für die Bücherbörse gesammelt und stehen nun zum Stöbern, Schmökern und Mitnehmen bereit.

*Sabine Buchwald
Stadtbibliothek Coswig*

Museumscafé in der Karrasburg



Die Karrasburg hat am Sonntag, 19. Oktober von 12:00 bis 18:00 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet. Von 14:00 bis 17:00 Uhr erwartet das Museumscafé des Fördervereins seine Gäste.

**VERKAUFS
OFFENER
SONNTAG IN
COSWIG**

...mehr als nur
einkaufen!

19. OKT

WWW.COSWIG-EINKAUFEN.DE

Kultur in Coswig vom 27.9. bis 12.10.2014

17., 18. und 19.10.2014, 19:00, Schloss Scharfenberg

Hast auch du ein Gefallen an uns, dunkle Nacht?

Ein romantischer Herbststurm auf Schloss Scharfenberg

17.10.2014, 20:00, Börse Coswig

Purple Schulz & Schrader LIVE

SO UND NICHT ANDERS - Tour 2014

18.10.2014, 15:00, Handwerkerhof

Sörnnewitz

Original Meißner Blasmusikanten

Festkonzert

zum 60-jährigen Bestehen des Ensembles Meißner Blasmusik

18.10.2014, 20:00, Börse Coswig

The Glamrock's

Ersatzveranstaltung für 26.03.2014 mit den Originalbands T-Rex, Glitterband und Hello

24.10.2014, 10:00, Karrasburg

Geschlossene Veranstaltung für Hortgruppen nach Voranmeldung

24.10., 16:00, Karrasburg

Alfons Zitterbacke (DEFA 1965)

26.10.2014, 16:00, Villa Teresa

Das Haus der Erinnerung

Friedrich Wilhelm Junge

26.10.2014, 18:00, Börse Coswig

Siebenbürgen –

Auf deutscher Spurensuche

Bestandsaufnahme des Landes mit bestechenden Bildern des Dresdner Reisejournalisten Jan Hübler

29.10.2014, 19:00, Börse Coswig

Zeitensprünge –

Kreuz und quer durch mein Leben

Lesung mit Bernd-Lutz Lange

07.11.2014, 20:00, Villa Teresa

Andrea Kathrin Loewig:

Von Kopf bis Fuß

Eine musikalische Reise durch die goldenen 20er
Andrea Kathrin Loewig, Gesang
Andreas Hartwig, Klavier

08.11.2014, 16:00, Villa Teresa

Thomas Hampson:

„Liebst du um Schönheit“

Buchvorstellung und Gespräch mit Bettina Volksdorf (Mdr)

09.11.2014, 16:00, Villa Teresa

Kammerkonzert für Violoncello und Klavier

Bruno Borralhinho, Violoncello
Thomas Hoppe, Klavier
Claude Debussy: Sonate d-Moll
Eugen d'Albert: Konzert für Cello und Klavier C-Dur op. 20
Sergei Rachmaninow: Sonate g-Moll op. 19

09.11.2014, 18:00, Börse Coswig

Dieter „Maschine“ Birr

Der Puhdys-Frontmann erzählt und singt

14.11.2014, 19:30, Börse Coswig

Ein Duo kommt selten allein

Heißmann & Rassau

14.11.2014, 20:00, Villa Teresa

Colombian Project:

kolumbianische Tradition & Jazz

Bruno Böhmer Camacho, Piano
Juan Camillo Villa, Bass
Rodrigo Villalón, Drums

15.11.2014, 16:00, Villa Teresa

Plaudereien am Klavier (Teil 2)

Eugen d'Albert zum 150. Geburtstag

Timm Tzschaschel, Klavier

16.11.2014, 18:00, Börse Coswig

Diavortrag: „Bis ans Ende von Afrika“

Eine Fahrradreise durch Botswana, Simbabwe, Mosambik, Swasiland, Lesotho und Südafrika - von und mit Stefan Frotzcher

Party und Sonstiges

25.10.2014, 19:00, Börse

7. Sächsisch-Bayerisches Oktoberfest

mit der Express-Partyband
Eintritt frei! Reservierung erforderlich!

31.10.2014 ab 15:00, Handwerkerhof

Sörnnewitz

Kürbisschnitzen

Familiennachmittag mit Kürbisschnitzen, Lagerfeuer, Knüppelkuchen, Lampionumzug

6.11.2014, 15:30, Börse Coswig

Senioren-Schwofen

15.11.2014, 21:00, Börse Coswig

4. Coswiger Jugendfasching

36. Saison des CKC e.V.

Ausstellungen u. Ä.

bis 16.11.2014, Karrasburg

Unsere Stadt im Wandel

75 Jahre Stadtrecht Coswig

19.10.2014, 12:00-18:00, Karrasburg

Tag der Vereine

Freier Eintritt

14:00-17:00 **Museumscafé**

des Fördervereins

20. und 22.10.2014, 10:00, Treff Karrasburg

Geführte GEOCACHING-TOUR durch Coswig zum Kennenlernen.

(1,50 EUR, ermäßigt 1,00 EUR)

bis 29.11.2014, Rathausfoyer

50 Jahre „Leonhard Frank“

Ausstellung der Leonhard-Frank-Oberschule Coswig

Sammlung zur Geschichte

der Coswiger Feuerwehr

Anmeldung für Führungen unter Tel. 0172-3555896 (Herr Paul)

Kürbisschnitzen im Handwerkerhof

Am 31. Oktober geht es im Handwerkerhof Sörnnewitz wieder gruselig-gemütlich zu: Der Kultur- und Heimatverein lädt ab 15 Uhr alle Halloween-Freunde zum geselligen Familiennachmittag mit Kürbisschnitzen, Kinderschminken, Knüppelkuchen am Lagerfeuer und anschließendem Lampionumzug ein.

Für das leibliche Wohl wird wie immer bestens gesorgt. Bitte Schnitzmesser selbst mitbringen, Kürbisse sind reichlich vorhanden!

Elke Grille,

Kultur- und Heimatverein Sörnnewitz e. V.



60 Jahre „Original Meißner Blasmusikanten“

Die „Original Meißner Blasmusikanten“ feiern am 18.10.2014 mit einem Festkonzert im Handwerkerhof Sörnewitz ihr 60-jähriges Bestehen.

Im Jahre 1954 wurde ein Blasorchester gegründet, aus dem sich später die „Original Meißner Blasmusikanten“ formierten und das sich rasch zu einem festen Bestandteil des kulturellen Lebens in Meißen und Umgebung entwickelte. Bis heute sind die Musikanten ständige Gäste bei Festen in den Weindörfern entlang der Elbe und im Dresdner Raum.



Pille Palle ab nach Malle – Die Coswiger Faschingsjugend lässt's krachen!

Party auf Malle! Diesem Motto hat sich die Coswiger Jugend des CKC e.V. verschrieben. Am 15.11.2014 in der Börse geht es los. Die Pussycat-Boys sind Garant für heiße Stimmung, und der CKC sorgt für Show Acts und Überraschungen bis in die Morgenstunden. Momentan wird an Dekoration und gastronomischem Angebot gemeinsam mit der Börse gefeilt, um das richtige Malle-Feeling aufkommen zu lassen. Karten können bereits in der Börse Coswig bestellt werden, telefonisch oder im Internet.

Bereits am 11.11.2014 um 17:11 Uhr marschiert der CKC traditionell vor das Rathaus der Stadt Coswig und präsentiert das Prinzenpaar der 36. Saison samt seinem närrischen Gefolge. Der Oberbürgermeister muss den Schlüssel für die 5. Jahreszeit an den Karnevalsverein abgeben und seinen Bürostuhl räumen.

Unter dem Motto „Pille Palle ab nach Malle – mit Konfetti & Geknalle / Gaudi-Bollermann und Abrißski!“ geht der CKC e.V. in die 36. Saison. Der Auftakt in die närrische heiße Phase ist eine riesige Dance-Fun-

Faschingsparty am 07.02.2015. Weitere Veranstaltungen folgen, so das Narrengericht am 08.02.2015, der Weiberfasching mit Kultstatus am 12.2.2015 und die ultimative Auskehrparty am 21.02.2015.

Alle Veranstaltungen sind auf der Website des CKC und der Börse sowie im Veranstaltungsheft der Börse zu finden. Der Kartenvorverkauf für die Hauptsaison startet ab Dezember in der Börse Coswig.

*Silke Haferkorn,
Coswiger Karnevalclub e.V.*

Auf Schatzsuche in Coswig



Anlässlich der aktuellen Sonderausstellung „Coswig – Unsere Stadt im Wandel“ bietet die Karrasburg eine sogenannte Geocache-Tour, also eine Schatzsuche durch die Stadt, an. Dabei gelangt man an verschiedene Orte, die sich in den vergangenen Jahren sehr verändert haben, und muss historische Fotografien davon entdecken. Eine Schatzkarte und ein GPS-Gerät können kostenfrei an der Museumskasse ausgeliehen werden.

Wer alle Lösungszahlen und -buchstaben richtig sammelt, darf mit der Familie (2 Erwachsene, bis 4 Kinder) kostenfrei das Museum besuchen. Dieses Abenteuer ist also etwas für mutige und clevere Schatzsucher und am besten im Familien-Team zu lösen. Geeignet für Kinder ab 8 Jahren, Familien, Omas und Opas mit Enkeln!



Am 20. und 22. Oktober, jeweils um 10:00 Uhr bietet das Museum die Möglichkeit einer geführten Geocache-Tour zum Kennenlernen. Dafür bitten wir um vorherige Anmeldung unter: Tel. 03523 66450 oder E-Mail: museum@stadt.coswig.de

*Katrin Kynast,
Karrasburg Museum Coswig*

Information für Gewerbetreibende

Ab 1. Januar 2015 besteht für Firmen und Gewerbetreibende wieder die Möglichkeit, an beleuchteten Werbeflächen der Warthallen der Großen Kreisstadt Coswig Werbung zu betreiben. Die Vergabe der Werbeflächen für den Zeitraum eines Jahres erfolgt am Freitag, 7. November 2014, 9:00 Uhr im Fachbereich Ordnungswesen, Karrasstraße 2, Zimmer 201.

Das Mindestgebot beträgt 10,00 EUR pro Monat. Den Zuschlag erhält der Meistbietende. Die Ausschreibungsunterlagen erhalten Sie ab sofort im Fachbereich Ordnungswesen.

Bei Nachfragen wenden Sie sich bitte an Frau Koitzsch, Tel.: 03523 / 66 301.

*Olaf Lier,
Fachbereichsleiter Ordnungswesen*

Bundesweite Aktionswoche „Treffpunkt Bibliothek“

Klaus Hoffmann: „Meine Welt der Bücher – Leben und Werk aller Nobelpreisträger für Literatur 1901 – 2010“

Am Mittwoch, 5. November, stellt Klaus Hoffmann sein Buch über alle Literaturnobelpreisträger bis 2010 und die meisten ihrer Werke vor – ein Kompaktüberblick. Er unternimmt dabei eine literarische Zeitreise durch beinahe alle Kontinente unserer Erde und gibt ganz persönliche Einschätzungen mit sehr viel Wissenswertem zu Leben und Werk von 107 Nobelpreisträgern. Zielgruppe der Veranstaltung sind die „ganz normalen“ interessierten Leser. Um Voranmeldung wird gebeten, Tel. 66440.

*Sabine Buchwald,
Bibliotheksleiterin*

www.coswig.bbwork.de
bibliothek@stadt.coswig.de



Filmabend „Festung“

Wir laden Sie herzlich zur Vorführung des Films „Festung“ am 4. November 2014 um 19.30 Uhr in die Katholische Pfarrei „Christus König“ Radebeul, Borstraße 11, ein.

Im Fokus stehen das brisante, aber oft tabuisierte Thema der häuslichen Gewalt und besonders die immer mit betroffenen Kinder. Der Film blickt hinter die Fassade einer scheinbar normalen Familie in einer idyllischen deutschen Kleinstadt und macht deutlich, dass Gewalt in der Familie ein universelles, überall mögliches Problem ist.

Die 13-jährige Johanna lebt in einer solchen Familie, in der Gewalt zum Alltag geworden ist. Oft schon musste sie gemeinsam mit ihrer jüngeren Schwester die Misshandlung ihrer Mutter durch ihren Vater miterleben. Doch aus Loyalität ihrer Familie gegenüber schweigt Johanna über die Vorfälle. Als sie sich in Christian verliebt, wird ihr Dilemma umso größer.

Im Anschluss zum Film besteht die Möglichkeit zum Gespräch mit den Mitarbeiterinnen des Frauen- und Kinderschutzhauses Radebeul und der Beratungs- und Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt.

Sozialdienst katholischer Frauen Radebeul e.V., Dr.-Külz-Straße 4, 01445 Radebeul in Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

*Angelika Gerhardt,
Gleichstellungsbeauftragte*

SV Coswig
Tel. 03523/ 66711

45 Jahre „Spitzgrundspatzen“



Die Kita „Spitzgrundspatzen“ feiert ihren 45. Geburtstag – eine ganze Woche lang!

Die Kinder der Einrichtung erwarten viele tolle Überraschungen und Aktionen. Clown Dudel-Lumpi kommt zu Besuch und wird mit den Kindern und den Erzieherinnen ausgelassen feiern.

Zum geselligen Beisammensein, Feiern, Plaudern sowie zu einem Rundgang durch den Kindergarten möchten wir alle ehemaligen Kinder und Mitarbeiter(innen) am Mittwoch, dem 12.11.2014, ab 14:30 Uhr einladen.

Zum krönenden Abschluss der Festwoche gibt es am Freitag, 14.11.2014, um 18:00 Uhr ein großes Feuerwerk mit anschließendem Lampionumzug durch das Wohngebiet, der von Clown Dudel-Lumpi auf seinem Festumzugsbumsfalleramusikdreirad begleitet wird. Alle, die mitgehen möchten, sind herzlich willkommen.

*Peggy Schröter,
Elternrat der Kindertagesstätte
Spitzgrundspatzen*

Ökumenischer Martinsumzug

Die katholische Gemeinde Heilig Kreuz und die evangelisch-lutherische Peter-Pauls-Gemeinde laden am 11. November zum gemeinsamen Martinsumzug ein. Beginn ist um 17:00 Uhr mit einer Andacht in der Peter-Pauls-Kirche.

Nach der Andacht macht sich der Zug mit den mitgebrachten Laternen auf seinen

Weg durch die Stadt, allen voran St. Martin hoch zu Ross; Ziel ist das Christliche Kinderhaus auf dem Käthe-Kollwitz-Weg 6. Dort kann man die Geschichte des Heiligen Martins miterleben und Martinshörnchen miteinander teilen.

Wie die Legende sagt, hat der Heilige Martin seinen Mantel mit einem Bettler geteilt.

Deshalb laden beide Gemeinden an diesem Tag zum Teilen ein. Alle, die an der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ teilnehmen möchten, bitten wir, ihr Geschenkpäckchen in die Kirche mitzubringen.

Mehr Informationen dazu unter www.geschenke-der-hoffnung.org/projekte/weihnachten-im-schuhkarton.

3. Kita-Fußballturnier des 1. FC Coswig



Am 19. September traten vier Kindergärten beim Fußballturnier der Coswiger Kindergärten an. Drei davon kamen aus Coswig, und aus Weinböhla war die Kita Kunterbunt angereist. Pünktlich 9:00 Uhr ging es mit der Erwärmung los. Unsere beiden Trainer, die Sportfreunde Dietrich und Langer, stimmten die Kinder mit

leichten Lauf- und Ballübungen auf die folgenden Spiele ein. Ein halbe Stunde später piff Sportfreund Kandler das erste Spiel an. Die mitgereisten Fans unterstützten ihre Mannschaft mit einstudierten Sprechchören, schwenkten Fahnen und hielten selbst gemalte Banner hoch. Im Modus „Jeder gegen jeden“ sahen

die Zuschauer spannende Spiele. Zehn Minuten hatten die jungen Fußballer Zeit, um das Runde in das Eckige zu befördern. Am Ende entschied ein einziges Tor über den ersten und zweiten Platz. Der Kindergarten Taubenhause verteidigte seinen ersten Platz vom Vorjahr und konnte damit den Wanderpokal gleich wieder mit nach Hause nehmen. Knapp dahinter lag der Kindergarten Gänseblümchen; auf den weiteren Plätzen folgen die Kita Kunterbunt und die Kita Spitzgrundspatzen.

Wir danken der Bäckerei Franke für die leckere Siegertorte und die Streusel-schnecken.

2015 sehen wir uns wieder – und wer Lust auf mehr Fußball bekommen hat, meldet sich einfach bei uns!

*Hendrik Becher,
1. FC Coswig 2011 e.V.
www.fc-coswig2011.de*

Rund um den Kürbis



Das Mehrgenerationenfest mit Wettspielen, Bastel- und Malstraße, Leckereien u.v.m. findet am Donnerstag, 16.10.2014, von 15:00 - 18:00 Uhr in der Kita „Knirpsenland“ und dem MehrGenerationenGarten statt; Eingang über Joliot-Curie-Straße.

Ideen aus Stoff und Basteln mit Filz

Nach dem barrierefreien Umbau laden wir Sie wieder in die „Alte Bibi“ ein: kleine Basteleien aus verschiedenen Stoffen,

Stoffresten und dem rustikalen Wollspäß mit unserer Handarbeitsexpertin Monika Baum – originell, leicht nachzumachen und immer ein originelles Geschenk. Sie benötigen nur ein wenig Zeit und einen kleinen Obolus für die Materialkosten.

Dienstag, 21. Oktober 2014 – Ideen aus Stoff
Dienstag, 4. November 2014 – Herbstliches Basteln aus Filz
jeweils von 15:00 – 17:00 Uhr

Lesenacht in der Rappelkiste



Wir machen es uns mit Euch und Euren Lieblingsbüchern gemütlich: am Mittwoch, 22.10.2014, sind Kinder ab 6 Jahre und ihre Eltern herzlich zur Lesenacht in die Rappelkiste eingeladen. Für Abendessen am Mittwoch 18:00 Uhr und Frühstück am Donnerstag ab 7:30 Uhr ist gesorgt (Kosten 5 EUR inkl. warmes Abendessen und Frühstück).

Wir bitten um Anmeldung: in der Rappelkiste oder Tel. 03523 60408 oder rappelkiste@juco-coswig.de

Achtung: Es werden auch noch Vorleser gesucht!



Entspannungstraining in der Rappelkiste

Entspannen vom Alltagsstress, Auftanken und Kräfte sammeln: lernen Sie ein großes Repertoire an Entspannungsmöglichkeiten wie Körperwahrnehmungsübungen, Progressive Muskelrelaxation, Atemübungen, Yoga, Feldenkrais, Körper-Bewegungsübungen, Phantasiereisen oder Autogenes Training.

Ort: Rappelkiste, Lößnitzstraße 20, 01640 Coswig

Anmeldung zur Schnupperstunde am 17.10.2014 von 10:30 - 11:30 Uhr unter Tel.: 03523/90 82 695 oder Anja.Klimpel@ImPuls-GF.de

DemokratieCamp in Leipzig

Check-in: Jugendinfos

Büroöffnungszeiten im CVJM:



Montag – Freitag
10:00 – 12:00 Uhr

Jugendcafé:

(in der Schulzeit)

Mo./Di./Do.

15:00 – 18:00 Uhr

Mittwoch

geschlossen

Freitag

17:00 – 22:00 Uhr

im Jugendcafé:

Erste Herbstferienwoche

(20.-24.10.2014)

- Montag 14:00-18:00 Uhr **Wii in action**
- Dienstag 14:00-18:00 Uhr **Krabbenbraten à la Krosse Krabbe**
- Mittwoch **geschlossen**
- Donnerstag 14:00-18:00 Uhr **Tischtennis-Turnier**
- Freitag 17:00-21:00 Uhr **Pokerturnier**

Zweite Herbstferienwoche

GESCHLOSSEN (27.-31.10.2014)

Regelmäßige Termine:

Junge Gemeinde

Dienstag 19:15 Uhr GZ

Fußball für Jungs (7 – 13)

Freitag 15:00 Uhr LF-OS

Fußball für Mädchen (7 – 13)

Freitag 16:00 Uhr LF-OS

Fußball (ab 14)

Sonntag 14:00 Uhr LF-OS

Basketball (ab 14)

Dienstag 19:00 Uhr GS Mitte

Mädchenjungschar (9 – 12)

Mittwoch 16:00 – 18:00 Uhr CV

Jungenjungschar (9 – 12)

Mittwoch 16:00 – 18:00 Uhr CV

Ten Sing (ab 13)

Freitag 17:00 – 22:00 Uhr CV

Jugger

Donnerstag 16:00 – 18:30 Uhr Bürgerpark

LF-OS - Leonhard-Frank-Oberschule II

GS - Grundschule Mitte II

CV - CVJM – Haus II

GZ – Ev.-Luth. Gemeindezentrum Coswig

Christine Kreye,
CVJM Coswig e.V.

Wenn nicht jetzt, wann dann eine neue Stelle finden!

JOB-TOUR 2014/2015 auf Station in Coswig

Wann: 14. Oktober 2014, 13:00 - 18:00 Uhr

Wo: Rathaus, Karrasstraße 2

Was: freie Arbeitsstellen in der Region Coswig

Herzlichen Glückwunsch

Der Oberbürgermeister gratuliert

zur Eisernen Hochzeit

Erna und Hans Schmidt am 15.10.

zum 98. Geburtstag

Gerda Lins 15.10.1916

zum 97. Geburtstag

Ilse Glaser 26.10.1917

zum 97. Geburtstag

Heinz Polak 28.10.1920

Elisabeth Wittig 29.10.1920

Lotte Pinkert 03.11.1920

Herta Gork 08.11.1920

zum 93. Geburtstag

Herbert Pletzsch 22.10.1921

Gerda Dierigen 04.11.1921

zum 91. Geburtstag

Liesbeth König 12.10.1923

Elisabeth Kubala 22.10.1923

Helena Gernert 28.10.1923

zum 90. Geburtstag

Margarethe Gliem 15.10.1924

Ruth Goltzsch 16.10.1924

Elfriede Planer 16.10.1924

Hildegard Bischoff 08.11.1924

Liselotte Ullmann 13.11.1924

zum 85. Geburtstag

Anna Kessler 18.10.1929

Amilda Streichert 18.10.1929

Heinz Christoph 19.10.1929

Ursula Grellmann 19.10.1929

Annelies Fichte 23.10.1929

Ruth Dietze 26.10.1929

Eva Altergott 26.10.1929

Heinz Zimmermann 04.11.1929

Erika Freigang 04.11.1929

Gudrun Andrich 06.11.1929

Hans Berger 10.11.1929

Helga Gründel 10.11.1929

zum 80. Geburtstag

Waltraut Helm 11.10.1934

Edith Jänig 11.10.1934

Werner Böttcher 12.10.1934

Jutta Fischer 13.10.1934

Eva Wegner 14.10.1934

Helga Beck 19.10.1934

Helga Faerber 21.10.1934

Horst Jahn 22.10.1934

Doris Hommel 26.10.1934

Günter Schimmel 31.10.1934

Wolfgang Axmann 31.10.1934

Gotthard Stimpel 31.10.1934

Helga Wolf 01.11.1934

Edith Wolf 01.11.1934

Wolfgang Müller 02.11.1934

Franz Susock 02.11.1934

Herbert Kerzel 05.11.1934

Fritz Tollmann 05.11.1934

Irmgard Höntsche 05.11.1934

Konrad Scharnagel 07.11.1934

Marianne Richter 09.11.1934

Heinz Bartsch 10.11.1934

Günter Börner 10.11.1934

Ingeburg Fritzsche 10.11.1934

Irmgard Werner 11.11.1934

Elisabeth Schneider 11.11.1934

Oberbürgermeister gratuliert Frau Gertrud Hofmann zum 100. Geburtstag

Frau Gertrud Hofmann feierte am 28. September 2014 bei guter Gesundheit ihren 100. Geburtstag. Sie lebt in ihrer eigenen Wohnung und wird von ihrer Tochter Gisela schon seit vier Jahren liebevoll betreut, mit tatkräftiger Unterstützung durch den Pflegedienst Seidel aus Coswig.

Geboren wurde sie in Zitzschewig im Jahr 1914. Als sie 10 Jahre alt war, starb ihre Mutter. 1926 heiratete ihr Vater wieder; die Stiefmutter war nicht böse wie im Märchen, sondern eine liebevolle neue Mutter. 1934 kam ihre Tochter zur Welt. Kurz danach heiratete sie ihren Mann Georg, und die kleine Familie zog nach Brockwitz. Leider war das Glück nur von kurzer Dauer, denn Georg musste in den Krieg und galt seit Januar 1943 als vermisst. Erst Mitte der 50-er Jahre wurde er offiziell für tot erklärt.

Dadurch musste Gertrud Hofmann für sich und ihre Tochter ganz allein sorgen. Sie arbeitete als Hilfskraft in der Buchhaltung der Cowplast und nähte die Bekleidung für sich, die Tochter und später dann für die Enkel. 1958 im April verstarb ihr Vater; einige Jahre später die Stiefmutter. Anfang

der 60er Jahre bezog sie eine Genossenschaftswohnung, in der sie bis heute zu Hause ist.

Gertrud Hofmann war immer viel in Bewegung und vor allem an der frischen Luft, zu Fuß oder per Fahrrad. Außerdem hatte die Familie einen großen Garten in Radebeul. Früher aß man, was selbst angebaut wurde, gesundes Obst und Gemüse ohne Zusatzstoffe.

Bis ins hohe Alter ist unsere Jubilarin in ihre Wohnung in der 3. Etage gelaufen. Auch ihr Gedächtnis hat sie stets trainiert, liest noch heute mit großem Interesse die Sächsische Zeitung und löst Kreuzworträtsel. Täglich genießt sie zwei bis drei Gläschen Doppel-Herz. Die Kräuter sind gesund und besser als Schlaf-tabletten. Geraucht

hat sie nie; deswegen bekommt sie heute noch gut Luft.

Wir Kinder, die drei Enkel, vier Urenkel und drei Ururenkel besuchen sie regelmäßig, sitzen alle zusammen an der Sonntagskaffeeafel, essen Kuchen, lachen und erzählen das Neueste.

Gisela und Roland Rappe



Infos aus ...

... der Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten aus der Stadt wie auch der näheren und fernerer Umgebung zur nächsten Zusammenkunft am Dienstag, dem 21.10.2014, 18:30 Uhr (bis ca. 20:00 Uhr), in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstr. 4, (hinter der Peter-Pauls-Kirche) ein.

Das Thema des Abends lautet: „Wirkungsweise neuer Medikamente bei Diabetikern“. Frau Dr. med. Petra Ott, Fachärztin für Innere Medizin, Endokrinologie und Diabetologie am Krankenhaus Dippoldiswalde, wird uns über neueste Medikamente und deren Wirkungsweise aufklären und gern Ihre Fragen zu diesem Themenbereich beantworten.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

Kaffeeklatsch – Geselliger Nachmittag für Senioren

Die WBV Coswig lädt am 15. Oktober zum geselligen Seniorennachmittag in die Börse Coswig ein. Von 15:00 bis 17:00 Uhr (Eingang: ab 14:30 Uhr) erwartet die Besucher ein buntes Programm mit Livemusik mit Sebastian Opitz und musikalischen Klängen von Klavier und Ziehharmonika. Es gibt Kaffee und Kuchen und natürlich wieder viel Gelegenheit zum Gespräch. Eintritt: 3 EUR; um telefonische Voranmeldung unter 03523 – 8170 wird gebeten.



... und der Parkinson-Gruppe

Am 20.11.2014 werden wir in einer echten Backstube dem Bäcker über die Schulter schauen, bevor wir selbst unser Geschick unter Beweis stellen können. Austragungsort ist dieses Mal nicht die advita Pflegedienst GmbH in Weinböhla, Dresdner Straße 93. Einzelheiten zu dieser und anderen Veranstaltungen, z.B. der Tagesbusfahrt in den Goldenen Herbst am 19.10.2014, erhalten Sie von Ihrem Ansprechpartner für das Gebiet Meißen, Weinböhla und Coswig unter Tel. 035243/46987.

Matthias Mummert

Blutspendeaktion in Coswig

Die nächsten Blutspendeaktionen des DRK findet am Freitag, 24.10., von 15:30 bis 18:30 Uhr im Gymnasium Coswig, Melanchthonstr. 10 statt.

Ausweichtermine finden Sie in der Terminatenbank unter www.blutspende.de oder Sie können über das Infotelefon 0800/ 11 949 11 (kostenfrei) erfragt werden.

Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

www.drk.de

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop gGmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein. Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 16. Oktober um 14.00 Uhr, gibt es Kaffee und Kuchen. Gegen 14.30 Uhr begrüßen wir Frau Margot Kowaljowa, die aus ihren eigenen Geschichten lesen wird. Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.
Karin Schäfer

*Ortsgruppe Spitzgrund
der Volkssolidarität*

Info-Nachmittag des Hospizdienstes

Zu einer kostenfreien Infoveranstaltung über würdevolle Begleitung und Versorgung am Lebensende lädt der Ambulante Hospiz- und Palliativberatungsdienst des Caritasverbandes Meißen am 23. Oktober um 16:00 Uhr in den Sitzungssaal des Rathauses Coswig in der Karrasstraße 2 ein.

Das Angebot richtet sich besonders an jene, die selbst oder als Angehörige mit dem Thema konfrontiert sind, an Alten- und Krankenpfleger und an alle, die sich dafür interessieren, wie Menschen angesichts ihres Alters oder einer unheilbaren Krankheit auch in ihrem Zuhause selbstbestimmt und bestmöglich betreut leben können.

Experten berichten aus ihrer Arbeit in der Palliativmedizin, der spezialisierten ambulanten Palliativversorgung sowie aus der ambulanten und stationären Hospizversorgung und stehen für Fragen zur Verfügung.

Nähere Informationen unter Tel. 03521/46 96 25 oder www.caritas-meissen.de

*Sandro Vogt,
Caritasverband für das
Dekanat Meißen e.V.*

Sicherheitstipp der Polizei: Handy weg?

Eine nicht unerhebliche Anzahl von Mobiltelefonen geht verloren oder wird gestohlen. Nutzt ein Täter das Gerät unbefugt, kann dieser Missbrauch zusätzlich horrenden Kosten verursachen, vom möglichen Datenverlust ganz zu schweigen. Eine schnelle Sperrung der SIM-Karte beim Netzbetreiber kann dies verhindern.

Jedes Handy oder Smartphone besitzt eine weltweit eindeutige International Mobil Equipment Identity. Die IMEI-Nummer ist eine 15-stellige Seriennummer, die bei jedem Handy verschieden ist. Sie lässt sich mit der 5-stelligen Tastenkombination *#06# abfragen. Um die SIM-Karte beim Mobilfunkanbieter sperren zu lassen, benötigt man diese IMEI-Nummer. Sie sollte daher sicher aufbewahrt und der Polizei im Falle einer Strafanzeige mitgeteilt werden. Sie erleichtert eine schnelle Identifizierung von aufgefundenem Diebesgut.



Die Stadt Coswig lädt auch in diesem Jahr herzlich ein zur großen

Weihnachtsgala für Seniorinnen und Senioren

Am **Mittwoch, 26. November 2014 um 15.00 Uhr** (Einlass: ab 14.00 Uhr) erwartet Sie im Festsaal der Börse Coswig

Dagmar Frederic mit einem vorweihnachtlichen Programm.

Genießen Sie einen gemütlichen Advents-
nachmittag bei Kaffee, Stollen,
Kerzenschein und Musik.

Die Eintrittskarten zu 10,-- Euro
(auf Galerie 8,-- Euro) erhalten
ausschließlich Coswiger Seniorinnen
und Senioren ab 60 Jahre
ab 03.11.2014 im Vorverkaufsbüro
der BÖRSE (Seiteneingang). Es werden
nur zwei Karten pro Person verkauft:

Mo	10 - 16 Uhr
Di	10 - 18 Uhr
Do	10 - 18 Uhr
Fr	10 - 16 Uhr



Wir freuen uns auf Sie!

Ihr

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Ihre

Anja Illgen
Fachgebiet Soziales und Wohnen

Aktuelle Kurse an der Volkshochschule

Anmeldung:



Tel. 0351 / 830 47 76 / **Fax** 0351 / 830 14 76

schriftl.: VHS im Landkreis Meißen e.V.; Sidonienstr. 1a; 01445 Radebeul

E-Mail: heduschka@vhs-LKmeissen.de

Ein Auszug aus dem aktuellen Programm der Volkshochschule:

Kurs-Nr.	Kurstitel	Beginndatum	Uhrzeit
14H 5219 X	Computertastschreiben, Ferienkurs	20.10.2014	09:00
14H 2201 X	Aquarellmalerei - Blumen, Stillleben, Ferienkurs	20.10.2014	09:30
14H 2803 X	Gitarre zum Kennenlernen, Ferienkurs	20.10.2014	14:00
14H 2210 X	Chinesische Kalligraphie, Ferienkurs	20.10.2014	15:00
14H 4201 X	Englisch Grundkurs intensiv, Ferienkurs	20.10.2014	17:00
14H 4904	Japanisch für Anfänger	20.10.2014	17:00
14H 2701	Gärtnern einfach gemacht	21.10.2014	17:00
14H 1121	Vortrag „Jede Kunstform ist Äußerung seines inneren Lebens“	23.10.2014	18:00
14H 3715	Italienisch kochen - Risotto	24.10.2014	17:00
14H 2702	Fachgerechter Obstbaumschnitt	25.10.2014	09:00
14H 2404 X	Taschenzauber, Ferienkurs	27.10.2014	09:00
14H 2404	Nähen, Aufbaukurs	30.10.2014	18:00
14H 5410	Fotos am PC bearbeiten	05.11.2014	13:30
14H M 110	Vortrag „Das innere Kind“	17.10.2014	18:00
14H M 120	Vortrag „Das 4-Körper-System“	07.11.2014	18:00
14H M 2308 X	Fotobuch gestalten, Ferienkurs	20.10.2014	09:30
14H 3720	Kaffee- und Schokoladenträume	07.11.2014	17:00
14H 5120	Fit am Computer mit Word 2013	11.11.2014	18:00
14H 3705	Weihnachten mal orientalisch	14.11.2014	17:00
14H 2804	Mundharmonika Workshop für Anfänger	15.11.2014	10:00
14H 3136	Lach-Yoga	15.11.2014	10:00

Keine Gelben Tonnen im Verbandsgebiet

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) wollte in seinem Verbandsgebiet die Gelbe Tonne einführen. Damit sollten die Probleme mit der geringen Reißfestigkeit der Säcke und der mangelhaften Zuteilung der Säcke an die Ausgabestellen dauerhaft gelöst werden. Die Duale System Deutschland GmbH (DSD) hat dieses Ansinnen des ZAOE abgelehnt.

Für die Organisation der Sammlung und Sortierung von Verpackungsabfällen sind Hersteller und Vertreiber von Verpackungen verantwortlich. Über verschiedene Systembetreiber (federführend hierbei ist das DSD) werden dann Entsorgungsunternehmen beauftragt. Finanziert wird die Entsorgung über Lizenzgebühren, die jeder beim Einkauf mit bezahlt.

Der Zweckverband unterstützt die Systembetreiber ausschließlich bei der Öffentlichkeitsarbeit, so zum Beispiel mit der Veröffentlichung der Abholtermine der Gelben Säcke.

Geschäftsstelle des ZAOE

Tel.: 0351 4040450

www.zaoe.de

07-11-2014

**Sporthalle Gymnasium Coswig
Melanchthonstraße 10**

XI. COSWIGER

STREETBALL FOR KIDS
15.00 – 17.00 Uhr Klassen 1 – 6
15.00 – 17.30 Uhr WK III (m/w)

STREETBALLNACHT
ab 19 Uhr (Einlass 18 Uhr)

Kategorie I – 15 – 18 Jahre
Kategorie II – ab 18 Jahre
Kategorie III – weiblich & Mixed

- ▶ Showdance
- ▶ Freiwurfkongest
- ▶ 3er-Shoot-out

STREETBALLNACHT

ANMELDUNG info@coswigerbfv.de
INFOS www.coswigerbfv.de
und auf Facebook:
Coswiger BFV & SV Motor Sörnwitz

STARTGEBÜHR (vor Ort zu zahlen)
Teams Jugend 5 Euro
Teams Erwachsene 6 Euro

BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne
 Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
 Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr
 Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

Schirmer Gartenträume
 Schindlerstraße 16 · 01689 Weinböhla

Pflasterarbeiten
 Zaunbau
 Rollrasen
 Gartengestaltung
 Gartenpflege

Telefon: 035243 / 468 375
 Mobil: 0151 / 67 22 88 96
 Internet: www.schirmer-garten.de

Fachlich kompetente Beratung bei Ihrem Schuheinkauf

 **Schuhhaus & Orthopädie-Schuhtechnik ROST**
 Inh.: Jens Behrendt Lieferant aller Krankenkassen

- Moderne orthopädische Maßschuhe
- Diabetikerversorgung/Elektronische Fußdruckmessung
- Einlagen/Orthesen/Schuhzurichtungen
- Kompressionsversorgung
- Bequemschuhhandel
- Fuß- und Schuhpflegeprodukte

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr

Louise-Otto-Peters-Straße 9
 01640 Coswig

Tel.: 03523 / 72864
 Fax: 03523 / 78665

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521-452077
Krematorium	Durchwahl	03521-453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242-71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243-32963
Radebeul	Meißner Straße 134	0351-8951917
Riesa (Weida)	Stendaler Straße 20	03525-737330
Großenhain	Neumarkt 15	03522-509101


 www.krematorium-meissen.de

... die Bestattungsgemeinschaft

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!


HELBIG Bestattungen
 Bestattungsfeiern

TAG & NACHT
 03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul
 Hermann-Ilgen-Straße 44
 Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
 Johannesstraße 29A

01689 Weinböhla
 Hauptstraße 29

01157 Dresden
 Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
 Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
 Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578



- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

Reparatur & Verkauf
 TV • SAT • Unterhaltungselektronik



Steffen Wünsche
 Auerstraße 237 · 01640 Coswig

Danke für die Glückwünsche zum 10-jährigen Betriebsjubiläum!

Telefon 03523/535477
 Funk 0162/5413641 E-Mail twv.coswig@web.de

Bettenreinigung
 Premium - Reinigung
 noch intensiver



Wir waschen Ihre Betten und Kissen, ob mit Federn & Daunen, mit Fasern oder auch mit Naturhaaren gefüllt. Umarbeitungen jeglicher Art, neues Inlett und Auffüllen neuer Federn möglich.

Wir reinigen ebenfalls Matratzenbezüge, Schlafsäcke und Daunenjacken.

Annahme ist jederzeit ohne Terminabsprache möglich. Auf Wunsch holen und bringen wir Ihnen auch Ihre Betten.

Annahme im: **Schuhservice Andreas Gärtner**
 Friedensstrasse 7
 01689 Weinböhla
 Tel: 035243 / 30707

Onlineshop unter www.bettenhaus-linke.de

NEUERÖFFNUNG
Tag der offenen Tür am 11. und 19.10.2014
von 10 bis 16 Uhr



PHYSIO THERAPIE

Paul Redlich
Hauptstraße 32
01640 Coswig

Mo – Do 8 – 19 Uhr Telefon 0 35 23 / 8 30 95 50
 Fr 8 – 14 Uhr Fax 0 35 23 / 8 30 95 48
 oder nach Vereinbarung E-Mail info@pr-physio.de
 Web www.pr-physio.de

Steuerwissen ist Geld!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

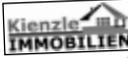


Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-)Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Beratungsstelle:
Heike Jahn
 Dresdner Str. 53 · 01640 Coswig
 Telefon: 03523/5357873
 E-Mail: Heike.Jahn@vlh.de

www.vlh.de kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

03 52 43 - 47 48 49
www.immoger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

Anzeigenberatung
0 35 25 / 71 86 33



→ *Der Megafit* ←

FITNESS DEAL

- 3 Monate testen & bis zu 75,- zurückbekommen
- Keine Fitnesskette
- limit. Mitgliederzahl
- Sauna inklusive
- Fitness mit Stil

OHNE KOMPROMISSE TESTEN

3 MONATE TESTEN FÜR MTL.

29,95 €

ALLES INKLUSIVE

GERÄTETRAINING, KURSE, SAUNA, KINESIS® & SERVICE



MEGA & FIT
 FITNESSSTUDIO

FITNESS MIT STIL. ZUM SMARTEN PREIS.
www.megafit-fitness.de

*In Euro. Gilt bei Kooperation mit Ihrer gesetzlich. Krankenkasse.

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung





- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Ahornstraße 26
 01640 Coswig
 Telefon 03523 60151
 Telefax 03523 60151
 Mobil 0172 3660138

Druckerei Vogt GmbH

Weinböhlauer Str. 74 · 01640 Coswig
 Tel.: 03523-533513 · Fax: 533514
 info@druckerei-vogt.de · www.Druckerei-Vogt.de

Großformatdrucke · Schriften · T-Shirt Druck
 Fahrzeugbeschriftung · Planen und Schilder
 Digitaldruck · Kopierservice
 Buchbinderei · Laminierungen · Bindungen
 Firmendruckereien · Familiendruckereien

preiswert & schnell



- Physiotherapie
- Wellness
- Fitness - Zirkeltraining



Romerstraße 3a Tel. 03523/2389786
 01640 Coswig 0162/6105978

Elbgau-Immobilien-Boedecker –
23 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Wir bieten Ihnen Erfahrung und Seriosität bei:

- Bewertung von Immobilien (auch Kurzgutachten!)
- Beratung zum beabsichtigten Verkauf Ihres Hauses aus Altersgründen, Erbfall, Trennung v. Partner etc.
- Verkauf von Häusern, Eigentumswohnungen, Grundstücken
- Vermietung von Wohnungen + Gewerbe
- Verwaltung von Wohneigentum als WEG oder Mietverwaltung
- Hausmeisterkomplettservice inkl. Winterdienst

bitte ausschneiden

Gern beraten wir Sie auch kostenlos. Tel. 03523 728 56
Schillerstraße 27 · 01640 Coswig



Hausservice – Gartenpflege – Hilfe am PC – Behördengänge – kleinere Reparaturen – Hilfe bei technischen Geräten und vieles mehr ... Fragen Sie uns!

Enrico Fox · Romerstraße 28 · 01640 Coswig
 Telefon: 03523 2390489 · Mobil: 0176 62179198
 E-Mail: fox@seniorenhaushalt.org · Web: www.seniorenhaushalt.org

Neue Präventionskurse ab Mitte Oktober!

- Herz-Kreislauf-Training
- Neue Rückenschule nach KddR

Infos unter www.PT-Lippold.de
 und Tel. 03523 / 774 61 74

Physiotherapie Ramona Lippold
 Moritzburger Str. 73, Coswig (im Spitzgrund)



"Visitenkarte" des Hauses!

Lieferung, Montage, Service
Briefkästen / Briefkastenanlagen



HOFFMEISTER
GmbH & Co. KG

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötzitz
Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de
☎ 035 23. 7 88 26 • ☎ 035 23. 7 88 27

24 h Schließdienst ☎ 01 72 32 89 30

Masterbetriebe
seit 1911



Wild- und Hausschlachterei
der Agrargesellschaft Großdobritz mbH
Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

Ladenöffnungszeiten
DO 9-12 Uhr / 14-18 Uhr · FR 9-16 Uhr
Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499
E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

**Hausschlachtung mit Würstbrühe und Wellfleisch
am 23./24. Oktober und am 13./14. November 2014
(solange der Vorrat reicht)**

Strom und Wärme? Selbermachen!
Mit dem Familienkraftwerk.



Werden Sie jetzt zum Energieversorger:
Das neue mikro-BHKW ecoPOWER 1.0 für Ein- und Zweifamilienhäuser produziert dezentral Strom und Wärme – dort, wo sie im Haus benötigt werden. Das Familienkraftwerk ist nicht nur energiesparend und mit einem Gesamtwirkungsgrad von bis zu 92 Prozent extrem effizient, sondern auch zuverlässig und zukunftsorientiert.

Erfahren Sie jetzt, wie Sie das mikro-BHKW ecoPOWER 1.0 für sich und Ihre Familie nutzen können: Fragen Sie uns einfach.

Ihr Fachmann für Energietechnik:

rühle
bad & heizung

Bahnhofstraße 10 | 01640 Coswig
www.ruehle-coswig.de | info@ruehle-coswig.de

2 R.-Wohnung, 61,6m² in Coswig-Spitzgrund im 6-Fam.-haus,
WZ, SZ, Flur, Bad mit Wa.+Du,WC und Fenster, schöne EBK,
behindertengerecht und Fahrstuhl, WM 475,- Euro.
Telefonische Anfrage an MEISOP gGmbH 03523-808846

Unsere nächsten Verkäufe



Do., 23.10.2014 – Ladenstraße
Öffnungszeiten: 9 – 16 Uhr
Neuer Standort ab Dezember:
Spitzgrund neben der Apotheke

+++ Die neue Herbstkollektion ist da +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

SK-Taxi-Service
Sandy Kretzschmann



Tel.: 0 35 23 / 5 00 48
Fax: 0 35 23 / 53 40 94
www.sk-taxi.de



Großraumtaxen je 8 Sitzplätze
Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Dialyse, Chemo-
und Strahlentherapie
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf
01 72 / 6 19 0014

EP:K&G media
ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice



Metz

Ein gutes Gefühl sich richtig entschieden zu haben.

Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-19 Uhr
Sa 9-13 Uhr



Du willst es doch auch.

Wir laden Sie recht herzlich ein zu unserem Aktionstag:

Hautberatungstag – 11. November 2014

Lassen Sie durch eine gut geschulte Mitarbeiterin aus dem Hause Pierre Fabre kostenlos Ihren Hauttyp bestimmen sowie eine Hautanalyse durchführen.



Sichern Sie sich gleich Ihren persönlichen Termin.



Gisela Thallemer · Hauptstraße 13 · 01640 Coswig
Tel. 03523/75508 · Fax 03523/75509

Kommen auch Sie dieses Wochenende nach Weinböhla!

Riesen-Jubiläums-

Wochenende! 25 Jahre Hülsbusch



Sekt-Empfang!

SAMSTAG

11. Oktober

**VERKAUFS-
OFFENER
SONNTAG**

12. Oktober
12 bis 17Uhr

Nur 2 Tage!

Es lohnt sich!



1€

(Erlös wird für wohltätige Zwecke gespendet.)

Sichern Sie sich jetzt bis zu **24%* Rabatt!**

GEWINNSPIEL!
Stündliche Verlosung von Haushaltsgeräten

Bestimmen Sie mit Ihrem Würfelglück Ihren Einkaufspreis praktisch selbst!

So einfach geht es: Sie würfeln 4 Mal, wir rechnen alle 4 Würfe zusammen und diese gewürfelte Zahl ziehen wir Ihnen als Prozente von Ihrem Einkauf ab!

**Kommen, würfeln,
SPAREN!**

*Nur gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen alle Angebote aus unseren Prospekten und Anzeigen sowie die Marken Wiele, Tempur und Sachsenküchen. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig bis 12.10.2014.



Ein Haus der „Der neue Hülsbusch - Schönes Wohnen GmbH“.

Ehrlichtweg 3-9
01689 Weinböhla
Tel. 035243/3380
info@huelsbusch.com

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo.-Fr.: 10.00 bis 19.00 Uhr
Sa.: 9.00 bis 16.00 Uhr
Verkaufsoffener Sonntag
12. Oktober 12.00 - 17.00 Uhr

www.huelsbusch.com